VERORDENING (EEG) Nr. 1055/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 april 1987

inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87 (2),

Overwegende dat bepaalde interventiebureaus over een belangrijke voorraad interventievlees met been beschikken ; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden zijn voor de betrokken produkten, vooral na uitbening ; dat derhalve moet worden toegestaan dat deze produkten in ongewijzigde staat dan wel na uitbening worden uitgevoerd ; dat dient te worden voorgeschreven dat in geval van uitbening al het daarbij verkregen vlees moet worden uitgevoerd ;

Overwegende dat dit vlees te koop dient te worden aangeboden tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie (3) ;

Overwegende dat een waarborg moet worden verlangd die hoog genoeg is om uitvoer van dit vlees te garanderen ;

Overwegende dat voor uitvoer bestemde produkten uit de voorraden van de interventiebureaus vallen onder Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1054/87 (5) ; dat de bijlage bij de verordening dient te worden aangevuld met de op controle-exemplaren aan te brengen vermeldingen ;

Overwegende dat de Verordeningen (EEG) nr. 1226/85 (6) en (EEG) nr. 1591/85 (7) van de Commissie moeten worden ingetrokken ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte matregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van ongeveer 2 500 ton rundvlees met been uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau dat is overgenomen vóór 1 januari 1986.

De kwaliteiten en de verkoopprijzen staan vermeld in bijlage I.

2. Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 985/81.

3. Inlichtingen over de hoeveelheden en over de plaatsen van opslag kunnen door gegadigden worden ingewonnen op het in bijlage II vermelde adres.

Artikel 2

1. Dit vlees moet worden uitgevoerd naar een van de bestemmingen waarvoor een restitutie voor produkten van post 02.01 A II b) 4 bb) wordt vastgesteld. Afhankelijk van de in de koopaanvraag aangegeven keuze, moet het vlees worden uitgevoerd in ongewijzigde staat of na uitbening.

2. Naast de bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie (8) voorgeschreven gegevens moet in de koopaanvraag ook worden vermeld of het vlees in ongewijzigde staat of na uitbening zal worden uitgevoerd.

3. In geval van uitbening moet de totale in het contract bepaalde hoeveelheid produkt in een zelfde Lid-Staat worden uitgebeend.

Artikel 3

1. Artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 985/81 is niet van toepassing.

In afwijking van artikel 15, lid 2, sub a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 en onverminderd het bepaalde in artikel 16 van die verordening, wordt de in artikel 15, lid 1, van die verordening bedoelde waarborg onmiddellijk vrijgegeven wanneer de koper de gehele in het contract bepaalde hoeveelheid van het produkt heeft betaald.

2. Door de koper wordt vóór het sluiten van het contract en uiterlijk binnen twee weken na de indiening van de koopaanvraag een waarborg gesteld bij wijze van garantie voor de uitvoer en eventueel de uitbening van de produkten.

Het bedrag van deze waarborg wordt vastgesteld op 145 Ecu per 100 kg.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.
(3) PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.
(4) PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
(5) Zie bladzijde 5 van dit Publikatieblad.
(6) PB nr. L 125 van 11. 5. 1985, blz. 10.
(7) PB nr. L 154 van 13. 6. 1985, blz. 31.
(8) PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

In geval van toepassing van artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 mag het verkoopcontract pas worden gesloten nadat het in het bezit van de produkten zijnde interventiebureau de in dat lid bedoelde verklaring heeft ontvangen.

Artikel 4

1. In geval van uitbening moet de totale bij de uitbening verkregen hoeveelheid vlees worden uitgevoerd.

De volgende produkten kunnen evenwel in de Gemeenschap in de handel worden gebracht : beenderen, dikke pezen, kraakbeen, stukken vet en andere uitsnijdafvallen die bij het uitbenen ontstaan.

De uitgevoerde hoeveelheid vlees moet ten minste 68 % van het brutogewicht van het vlees bij de uitslag uit de interventievoorraden bedragen.

2. De in artikel 3, lid 2, bedoelde waarborg wordt slechts vrijgegeven, wanneer voor al het bij de uitbening verkregen vlees de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijzen worden geleverd.

Bovendien is artikel 13, lid 4, van de genoemde verordening van toepassing.

Artikel 5

1. De zakken, kartonnen dozen of andere verpakkingen waarin de delen zonder been zich bevinden, worden door de bevoegde instanties verzegeld of geplombeerd ; op deze verpakkingen moeten de nodige gegevens zijn vermeld om het vlees zonder been te kunnen identificeren, in het bijzonder het nettogewicht, de aard van de stukken en hun aantal alsmede een volgnummer.

2. Indien het vlees zonder been onder de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad [1] bedoelde regeling wordt geplaatst, zijn de in artikel 4, lid 5, sub 2, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 798/80 van de Commissie [2] bedoelde behandelingen niet toegestaan.

Artikel 6

1. Voor vlees dat volgens de koopaanvraag zal worden uitgebeend alvorens te worden uitgevoerd, moet op het in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde uitslagbewijs en op de in artikel 12, sub a), van die verordening bedoelde documenten een van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

— Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) nº 1055/87
— Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 1055/87
— Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87
— Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87
— For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 1055/87
— Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) nº 1055/87
— Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1055/87
— Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 1055/87
— Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) nº 1055/87.

2. Voor vlees dat volgens de koopaanvraag in ongewijzigde staat zal worden uitgevoerd, moet op het in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde uitslagbewijs een van de volgende vermeldingen worden aangebracht :

— Para exportar en el estado en que se encuentra — Reglamento (CEE) nº 1055/87
— Til udførsel i uændret stand — forordning (EØF) nr. 1055/87
— Zur Ausfuhr in unverändertem Zustand bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87
— Προορίζεται για εξαγωγή ως έχει — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87
— For export without further processing — Regulation (EEC) No 1055/87
— Destinées à l'exportation en l'état — règlement (CEE) nº 1055/87
— Destinate all'esportazione tal quale — regolamento (CEE) n. 1055/87
— Bestemd voor uitvoer in ongewijzigde staat — Verordening (EEG) nr. 1055/87
— Destinada à exportação tal qual — Regulamento (CEE) nº 1055/87.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd :

Aan de bijlage, deel II „Produkten waarvoor een ander gebruik en/of bestemming is voorgeschreven dan vermeld onder I", worden het volgende punt 41 en de bijbehorende voetnoot toegevoegd :

„41. Verordening (EEG) nr. 1055/87 van de Commissie van 14 april 1987 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus (41) :

a) bij de verzending van voor uitbening bestemd vlees met been :

— Vak 104 :

— Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) nº 1055/87
— Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 1055/87
— Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87
— Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87
— For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 1055/87

[1] PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.
[2] PB nr. L 87 van 1. 4. 1980, blz. 42.

— Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) n° 1055/87

— Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1055/87

— Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 1055/87

— Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) nº 1055/87.

— Vak 106 :

— de datum waarop het verkoopcontract is gesloten,

— het gewicht van het vlees bij de uitslag uit de interventievoorraden ;

b) bij de uitvoer van vlees zonder been :

— Vak 104 :

— Para exportar — Reglamento (CEE) nº 1055/87

— Til udførsel — forordning (EØF) nr. 1055/87

— Zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 1055/87

— Προορίζεται για εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/87

— For export — Regulation (EEC) No 1055/87

— Destinée à l'exportation — règlement (CEE) nº 1055/87

— Destinate all'esportazione — regolamento (CEE) n. 1055/87

— Bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 1055/87

— Destinada à exportação — Regulamento (CEE) nº 1055/87.

Vak 106 :

— de datum waarop het verkoopcontract is gesloten,

— het gewicht van het vlees bij de uitslag uit de interventievoorraden.

(41) PB nr. L 103 van 15. 4. 1987, blz. 10.".

Artikel 8

De Verordeningen (EEG) nr. 1226/85 en (EEG) nr. 1591/85 worden ingetrokken.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op 15 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg (1)
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne (1)
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses (1)
Τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων (1)
Selling price in ECU per 100 kg of product (1)
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits (1)
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti (1)
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt (1)
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg (1)

ITALIA

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	205,00
— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*	
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	205,00

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

(1) Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) nº 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03